

 **ARTWAY**®

АВТОМОБИЛЬНЫЙ  
ВИДЕОРЕГИСТРАТОР  
**AV-394**

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**TM.by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин TM.by



АВТОМОБИЛЬНЫЙ  
ВИДЕОРЕГИСТРАТОР  
**AV-394**

**TM.by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин TM.by

## СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	3
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	3
СХЕМА УСТРОЙСТВА .....	4
НАЧАЛО РАБОТЫ .....	5
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА .....	5
ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА ARTWAY .....	5
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВЫНОСНОЙ КАМЕРЫ .....	5
УПРАВЛЕНИЕ ФУНКЦИЕЙ МЕНЮ .....	6
НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА .....	6
РЕЖИМЫ РАБОТЫ .....	7
РЕЖИМ ВИДЕОЗАПИСИ .....	8
РЕЖИМ ФОТОСЪЕМКИ .....	8
РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ФАЙЛОВ .....	8
РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫНОСНОЙ КАМЕРЫ .....	8
РЕЖИМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ПК .....	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	9
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	10

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали бренд ARTWAY.

#### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прежде чем начать эксплуатацию устройства, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя. Сохраните это руководство, чтобы обратиться к нему, если в будущем возникнет такая необходимость.

В рамках программы постоянной модернизации и усовершенствования наших устройств, данное руководство пользователя может содержать неточности в заявленных характеристиках или не в полной мере описывать функции и возможности устройства.

В случае выявления несоответствий, пожалуйста, скачайте последнюю версию руководства пользователя с официального сайта [www.artway-electronics.com](http://www.artway-electronics.com) или обратитесь в службу технической поддержки по телефону 8-800-775-75-69.

#### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящий прибор осуществляет вспомогательные функции при управлении транспортным средством, не снимает и не ограничивает ответственность водителя за принимаемые им решения при эксплуатации транспортного средства.

Устанавливайте видеорегистратор ARTWAY так, чтобы он не упал и не нанес повреждений при резкой остановке. Любой ущерб или повреждение изделия, пассажиров или иной собственности, причиненные из-за неправильной установки устройства ARTWAY, не входят в гарантию, и изготовитель не несет за них ответственности. Никогда не подключайте и не выдергивайте разъем электропитания мокрыми руками, чтобы не допустить удара электрическим током.



1. Кнопка "OK" - для остановки/запуска видеозаписи
2. Кнопка "MODE" (РЕЖИМ) — для переключения режимов работы
3. Кнопка "SOS" — в процессе видеозаписи для блокировки файла от удаления
4. Кнопка "POWER" - Вкл/Выкл устройства/экрана
5. MiniUSB разъем — для подключения зарядного устройства
6. Посадочное место держателя
7. Mini HDMI разъем — для подключения дополнительной камеры
8. Слот для карты памяти
9. Кнопка "UP" (Вверх) - смена режимов изображения на дисплее (при подключенной задней камере)
10. Кнопка "MENU" (МЕНЮ)- для быстрого доступа к главному меню
11. Кнопка "DOWN" (ВНИЗ) — включение/отключение микрофона
12. Кнопка "RESET" (сброс) — для принудительной перезарядки
13. Выносная водонепроницаемая камера

## НАЧАЛО РАБОТЫ

! Перед первым включением или после длительного хранения видеорегистратора рекомендуем полностью зарядить аккумулятор. Для этого необходимо подсоединить устройство к питанию. После автоматического включения выключить и оставить заряжаться в выключенном состоянии на 3-4 часа. Несоблюдение этой рекомендации, может привести к несохранению пользовательских настроек, в частности, значений даты и времени. В случае длительного хранения видеорегистратора, рекомендуется полностью заряжать аккумулятор не реже чем один раз в месяц. Несоблюдение этой рекомендации, может привести к выходу из строя батареи и невозможности загрузки программного обеспечения.

Для корректного сохранения видеороликов перед первым использованием карты памяти необходимо её отформатировать. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуем использовать высокоскоростную SD-карту 8-32 Гб не ниже 10 класса.

Порядок действий: включите видеорегистратор ARTWAY → вставьте карту памяти → если ведется видеозапись, остановите ее кнопкой OK → нажмите на кнопку MENU → с помощью кнопок UP и DOWN перейдите на пункт «Форматирование» → нажмите кнопку OK → с помощью кнопок UP и DOWN выберите значение «OK» → нажмите на кнопку OK → появится надпись: «Подождите» после ее исчезновения карта памяти готова к использованию → для выхода из меню нажмите кнопку MENU

Перед началом видеозаписи необходимо снять транспортировочную пленку с линзы объектива, а также, по желанию, с экрана видеорегистратора.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор видеорегистратора рассчитан только на корректное завершение работы с сохранением пользовательских настроек. Для автономной работы без подачи питания видеорегистратор не предназначен.

Процесс полной зарядки составляет примерно 3 часа. После подачи питания и автоматического включения устройства, необходимо его выключить и оставить заряжаться в полностью выключенном состоянии. Зарядить встроенную аккумуляторную батарею можно:

- при подключении ЗУ в гнездо автомобильного прикуривателя. После автоматического включения необходимо выключить регистратор и оставить заряжаться в полностью выключенном состоянии.
- при подключении через USB-порт (настольный ПК, ноутбук).
- используя внешний аккумулятор.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА ARTWAY

Подключите к видеорегистратору ARTWAY через mini-USB разъем автомобильное зарядное устройство. Видеорегистратор ARTWAY включается автоматически при подаче питания, при завершении подачи питания происходит автоматическое отключение устройства ARTWAY. Также видеорегистратор ARTWAY можно принудительно включить/отключить длительным нажатием кнопки «POWER»

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВЫНОСНОЙ КАМЕРЫ

Выносная камера подключается к разъему mini-HDMI на корпусе видеорегистратора. Выносную видеокамеру можно устанавливать, как внутри, так и снаружи автомобиля. Для использования выносной камеры в качестве парковочной, необходимо, поместить выносную камеру снаружи автомобиля над номерным знаком и подключить контакты индикации включения задней передачи

к электрической цепи фонаря заднего хода.

Внимание!!! Рекомендуем для подключения выносной камеры в качестве парковочной, воспользоваться услугами профессиональных автомобильных сервисов.

#### УПРАВЛЕНИЕ ФУНКЦИЕЙ МЕНЮ

Перед началом использования видеорегистратора ARTWAY рекомендуем воспользоваться функцией «Меню» и установить предпочтительные для Вас параметры.

Для настройки параметров видеорегистратора необходимо остановить текущую видеозапись кнопкой ОК и нажать на кнопку MENU.

Для навигации в режиме «Меню» используются кнопки UP и DOWN. Для выбора подпункта меню/подтверждения выбора, необходимо нажать кнопку ОК.

Для выхода из меню необходимо нажать кнопку MENU.

#### НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА

Можно настроить следующие параметры видеозаписи:

- РАЗРЕШЕНИЕ ВИДЕО — 1920\*1080 или 1280\*720

Данная настройка позволяет выбрать качество видео. Чем больше значение параметра, тем лучше качество видео (но оно будет занимать больше места на карте памяти);

- ЦИКЛИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ — 1 мин./ 3 мин./ 5 мин./ выкл.

Данная настройка отвечает за перезапись видеороликов, при заполнении карты памяти. Самые старые видеоролики будут стираться, и на их место будут записаны самые новые. Кроме того, Вы можете выбрать продолжительность видеоролика.

Параметр «выкл.» отключает функцию перезаписи видеороликов. В этом случае, после того, как карта памяти будет полностью заполнена, дальнейшее сохранение видео/фото будет невозможно.

Необходимо вручную форматировать карту памяти.

- РАЗРЕШЕНИЕ ФОТО — 2М (1920\*1080), 5М (2592\*1944), 8М (3264\*2448), 12М (4032\*3024).

Данная настройка позволяет выбрать разрешение фото. Чем больше значение параметра, тем лучше качество фото (но оно будет занимать больше места на карте памяти);

- ЯЗЫК — русский, английский и др.,

- ДАТА И ВРЕМЯ

Этим пунктом меню Вы можете установить текущую дату и время в формате: Год/Месяц/День, Часы/Минуты/Секунды

- G-СЕНСОР — выкл./низкий/средний/высокий

Данной настройкой Вы можете регулировать уровень чувствительности датчика удара. Датчик удара работает следующим образом: при резком изменении положения авто (столкновения, удары и т.п.), устройство защищает текущий видеофайл от циклической перезаписи. Это может быть полезно в случае ДТП. Обратите внимание, что ролики, защищенные от циклической перезаписи, постепенно заполняют SD-карту. Впоследствии потребуется ручное форматирование карты памяти.

- РЕЖИМ ПАРКОВКИ

Данной настройкой Вы можете регулировать уровень чувствительности датчика мониторинга парковки. Режим парковки работает следующим образом: при резком изменении положения авто (столкновения, удары и т.п.), выключенное устройство автоматически включается, записывает защищенное от циклической перезаписи. Это может быть полезно в случае ДТП, когда Вы отсутствуете

отсутствуете в автомобиле.

Обратите внимание, что необходимо обеспечить постоянную подачу питания для корректной работы данной функции.

• **ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ**— вкл. / выкл.

Данный параметр позволяет включить/отключить начало видеосъемки, при попадании движения в обзор объектива камеры

• **НОМЕРНОЙ ЗНАК**

Этим пунктом меню Вы можете установить номерной знак автомобиля, который будет отображаться на видео.

• **ШТАМП ДАТЫ** — вкл. / выкл.

Данная настройка позволяет выбрать, отображать или нет текущую дату и время на видеозаписи.

• **ЗАПИСЬ ЗВУКА** — вкл. / выкл.

Регулируя данную настройку Вы включаете или выключаете микрофон для записи звука на видеоролике.

• **ЗВУК КЛАВИШ** — вкл. / выкл.

Регулируя данную настройку Вы включаете или выключаете звук клавиш при нажатии.

• **ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЭКРАНА** — 1 мин./ 3 мин./ 5 мин./ выкл.

Данный параметр позволяет выбрать период времени, после которого экран устройства будет автоматически выключен (видеозапись будет продолжаться). Чтобы снова включить экран, нажмите любую кнопку.

• **АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ** — 1 мин./ 3 мин./ 5 мин./ выкл.

Данный параметр позволяет выбрать период времени, после которого устройство автоматически выключится (при бездействии, если не идет видеосъемка).

• **ЧАСТОТА** — 50 Гц / 60 Гц

Этот параметр настраивает частоту мерцания экрана. На территории РФ рекомендовано выставлять значение 50 Гц.

• **ФОРМАТИРОВАНИЕ** — отмена /ок

Данный пункт меню позволяет отформатировать SD-карту. При подтверждении форматирования карты памяти, стираются все данные, включая защищенные от циклической перезаписи видеофайлы

• **ПЕРЕЗАГРУЗКА** — отмена /ок

При подтверждении данной настройки, происходит сброс пользовательский настроек до предустановленного заводских.

• **ВЕРСИЯ**

В данном пункте меню Вы можете посмотреть версию программного обеспечения вашего видеорегистратора.

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Видеорегистратор ARTWAY работает в следующих режимах: видеозапись, фотосъемка, воспроизведение файлов.

Для переключения между режимами следует остановить текущую видеозапись кнопкой ОК и последовательно нажимать кнопку MODE для выбора нужного режима.



## РЕЖИМ ВИДЕОЗАПИСИ

Видеорегиcтpатор ARTWAY автоматичеcки начинаеc запись видео после включения устройства. Оcтановка видеозаписи.

Для пpиоcтановки видеозаписи необходимо нажать кнопку OK, повторное нажатие кнопки OK возобновит видеозапись.

Защита файла от циклической перезаписи.

В режиме записи видео нажмите кнопку SOS, на экране появится значок защиты файла.

Управление экраном

Кратковременное нажатие кнопки POWER во время видеозаписи позволяет отключить/включить экран.

Управление изображениями с камер.

В режиме записи последовательное краткое нажатие кнопки UP позволят выбрать, вид с какой камеры отображается на экране – с встроенной, с выносной или одновременно с обеих.

Управление микрофоном.

Для включения/отключения микрофона во время видеозаписи следует нажать кнопку DOWN.

## РЕЖИМ ФОТОСЪЕМКИ

Для того, чтобы перейти в режим фотосъемки, необходимо остановить текущую видеозапись кнопкой OK и однократно нажать кнопку MODE. Чтобы выйти из режима фотосъемки нажмите кнопку MODE еще 2 раза.

Нажатие кнопки OK в режиме фотосъемки позволяет сделать фотографию, видеосъемка в этом случае не ведется.

## РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ФАЙЛОВ

Для того, чтобы перейти в режим воспроизведения файлов, необходимо остановить текущую видеозапись кнопкой OK и нажать кнопку MODE 2 раза. Чтобы выйти из режима воспроизведения файлов нажмите кнопку MODE еще раз.

Для перемещения между сохраненными файлами используются кнопки UP и DOWN. Для воспроизведения/показа выбранного файла следует нажать кнопку OK. Повторное нажатие кнопки OK ставить воспроизведение на паузу.

В режиме воспроизведения файлов можно удалить или защитить (или снять защиту) от перезаписи выбранный или все файлы. Для этого нажмите кнопку MENU. Кнопками UP и DOWN выберите необходимое действие. Подтвердите выбор кнопкой OK.

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫНОСНОЙ КАМЕРЫ

Предусмотрено 2 режима работы выносной камеры:

1. как камера заднего вида;
2. как камера заднего вида с функцией помощи при парковке.

При подключении выносной камеры к разъему mini HDMI, изображение автоматически будет выведено на экран видеорегиcтpатора. Нажатие кнопки UP в режиме видеозаписи позволяет управлять видами с камер.

В случае, если Вы произвели подключение выносной камеры к фонарю заднего хода в про-

фессииональном автомобильном сервисе, то, при переходе на передачу заднего хода автомобиля, изображение с выносной камеры автоматически будет выведено на экран видеорегистратора с нанесением позиционных линий для облегчения процесса парковки.

#### РЕЖИМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ПК

Подключение к ПК производится с помощью кабеля USB. При подключении к ПК на дисплее устройства открывается диалоговое окно. Для соединения с ПК необходимо выбрать «Карта памяти» кнопкой ОК. При просмотре на компьютере Вы можете выбрать следующие файлы:

DCIMA— папка с файлами фронтальной камеры.

DCIMB— папка с файлами выносной камеры.

LOK — защищенные от перезаписи видеофайлы.

MOV— стандартные видеофайлы.

PIC — фотокадры.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дисплей	3,0"
Угол обзора основной/выносной камеры	120° / 90°
Разрешение записи основной/выносной камеры	1920*1080, 30 к/сек; / 640*480
Матрица	2 Мп, CMOS 1/2,7 "
Формат видео файла/кодек	MOV/H.264
Циклическая запись	1 мин/3 мин/5 мин
Карта памяти	microSD 8 ÷ 32Гб, 10 класс
Запись звука	Встроенный микрофон
Частота мерцания экрана	50Гц /60Гц
Аккумулятор	Встроенный литий-ионный аккумулятор 200 мА*ч. Аккумулятор рассчитан только для корректного завершения работы видеорегистратора.
Рабочая температура	от -25 до + 70 ° С
Комплектация	Видеорегистратор, выносная водонепроницаемая камера, зарядное устройство, кронштейн, гарантийный талон, инструкция.

Нижеледующие указания по эксплуатации предназначены для того, чтобы помочь Вам правильно использовать устройство без угрозы чьей-либо безопасности и сохранять его в рабочем состоянии. Внимательно прочитайте этот раздел и строго следуйте приведенным в нем инструкциям

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С УСТРОЙСТВОМ**

- Устройство следует держать вдали от зон с экстремальным изменением температуры, предохранять от воздействия прямых солнечных лучей или устройств, излучающих тепло. Защищайте устройство от попадания влаги и не помещайте его в пыльную или задымленную среду. Не допускайте контакта с активными химическими веществами.
- Предохраняйте устройство от ударов, не кладите на него тяжелые предметы и не вставляйте в него устройства или предметы, которые не подходят к стандартным разъёмам. Падение устройства может привести к повреждению ЖК экрана и к нарушению его нормального функционирования.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АДАПТЕРОМ ПИТАНИЯ**

- При зарядке устройства используйте только стандартный тип адаптера питания (включен в комплект поставки). Использование нестандартного или иного типа зарядного устройства может привести к повреждениям и потере гарантии на устройство.
- Адаптер можно подключать только к тому типу электрической сети, параметры которой указаны на маркировке. Если Вы не уверены в соответствии параметров электрической сети и адаптера питания, проконсультируйтесь со специалистами, обратитесь в службу поддержки или в один из авторизованных изготовителем сервисных центров, с актуальной информацией о сервисных центрах и телефонах службы поддержки Вы можете ознакомиться на официальном сайте [ARTWAY-ELECTRONICS.COM](http://ARTWAY-ELECTRONICS.COM).
- Не наступайте на кабель адаптера питания и не ставьте на него тяжелые предметы.
- Не допускайте растяжения кабеля, его запутывания и завязывания узлами.
- При отсоединении адаптера питания от прикуривателя следует вытягивать штекер, а не тянуть за сам кабель.
- Не подключайте адаптер питания к каким-либо иным устройствам, помимо устройств данной модели.
- Храните адаптер питания в недоступном для детей месте.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С РАЗЪЕМАМИ**

- Не применяйте чрезмерную силу при подключении к разъемам внешних устройств. Это может привести к повреждению контактов.
- Не допускайте попадания в разъемы посторонних предметов, а также жидкости и пыли. Это может привести как к повреждению разъёма, так и устройства в целом.
- Перед установкой убедитесь, что штекер подсоединяется правильной стороной.
- Избегайте натяжения кабеля, когда он подключен к устройству.

 **ARTWAY**®

ПЕРЕЙТИ НА САЙТ  
[Artway-electronics.com](http://Artway-electronics.com)



Служба технической поддержки:  
**8-800-775-75-69**  
Бесплатные звонки по России



**TM.by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин TM.by